

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B** **UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 555/2008**
od 27. lipnja 2008.

o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 o zajedničkoj organizaciji tržišta vina u vezi s programima potpore, trgovinom s trećim zemljama, proizvodnim potencijalom i o nadzoru u sektoru vina

(SL L 170, 30.6.2008., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Uredba Komisije (EZ) br. 42/2009 od 20. siječnja 2009.	L 16	6	21.1.2009.
► <u>M2</u>	Uredba Komisije (EZ) br. 702/2009 od 3. kolovoza 2009.	L 202	5	4.8.2009.
► <u>M3</u>	Uredba Komisije (EU) br. 772/2010 od 1. rujna 2010.	L 232	1	2.9.2010.
► <u>M4</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 314/2012 od 12. travnja 2012.	L 103	21	13.4.2012.
► <u>M5</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 568/2012 od 28. lipnja 2012.	L 169	13	29.6.2012.
► <u>M6</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 202/2013 od 8. ožujka 2013.	L 67	10	9.3.2013.
► <u>M7</u>	Uredba Komisije (EU) br. 519/2013 od 21. veljače 2013.	L 158	74	10.6.2013.
► <u>M8</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 600/2013 od 24. lipnja 2013.	L 172	13	25.6.2013.
► <u>M9</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 752/2013 od 31. srpnja 2013.	L 210	17	6.8.2013.
► <u>M10</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 994/2013 od 16. listopada 2013.	L 276	1	17.10.2013.
► <u>M11</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 168/2014 od 21. veljače 2014.	L 54	14	22.2.2014.
► <u>M12</u>	Delegirana uredba Komisije (EU) br. 612/2014 od 11. ožujka 2014.	L 168	62	7.6.2014.
► <u>M13</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 614/2014 od 6. lipnja 2014.	L 168	73	7.6.2014.
► <u>M14</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1991 od 5. studenoga 2015.	L 290	9	6.11.2015.
► <u>M15</u>	Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/38 od 14. siječnja 2016.	L 11	1	16.1.2016.
► <u>M16</u>	Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/1149 od 15. travnja 2016.	L 190	1	15.7.2016.

▼B**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 555/2008**

od 27. lipnja 2008.

o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 o zajedničkoj organizaciji tržišta vina u vezi s programima potpore, trgovinom s trećim zemljama, proizvodnim potencijalom i o nadzoru u sektoru vina

GLAVA I.

UVODNE ODREDBE

*Članak 1.***Područje primjene i uporaba izraza**

1. Ova Uredba utvrđuje provedbena pravila o primjeni sljedećih odredaba Uredbe (EZ) br. 479/2008:

▼M16 _____**▼B**

(b) trgovina s trećim zemljama (glava IV.);

(c) proizvodni potencijal (glava V.);

▼M16 _____**▼B**

(e) kontrole u sektoru vina (članak 117.); i

▼M16 _____**▼B**

Ova Uredba ne utječe na primjenu:

(a) posebnih odredaba kojima se uređuju odnosi među državama članicama pri suzbijanju prijevara u sektoru vina u mjeri u kojoj olakšavaju primjenu ove Uredbe;

(b) pravila koja se odnose na:

i. kaznene postupke ili međusobnu sudsku pomoć među državama članicama u području kaznenih djela;

ii. postupak određivanja upravnih kazni.

2. Izrazi upotrijebljeni u Uredbi (EZ) br. 479/2008 imaju isto značenje i kad se upotrebljavaju u ovoj Uredbi.

▼M16 _____

▼ **B**

GLAVA II.

PROGRAMI POTPORE*POGLAVLJE I.****Postupak za podnošenje***▼ **M16**

▼ **B***POGLAVLJE II.****Prihvatljive mjere***▼ **M16**

▼ **B****Odjeljak 7.****Odlaganje sporednih proizvoda***Članak 21.***Utvrđivanje najmanjeg postotka alkohola**

1. Podložno točki 1. Priloga VI.D Uredbi (EZ) br. 479/2008, države članice određuju volumen alkohola koji moraju sadržavati sporedni proizvodi u odnosu na postotak koji sadržava proizvedeno vino. Države članice mogu prilagođavati najmanji postotak alkohola na temelju objektivnih i nediskriminirajućih kriterija.

2. Ako odgovarajući postotak koji države članice utvrde kod primjene prvog podstavka nije ostvaren, države članice koje podliježu toj obvezi moraju dostaviti količinu vina iz svoje vlastite proizvodnje i tako osigurati ostvarenje tog postotka.

3. S ciljem utvrđivanja volumena alkohola koji je sadržan u sporednim proizvodima u odnosu na postotak u proizvedenom vinu, standardne prirodne alkoholne jakosti po volumenu koje se primjenjuju u različitim vinorodnim zonama su sljedeće:

(a) 8,0 % za zonu A;

(b) 8,5 % za zonu B;

(c) 9,0 % za zonu C I.;

(d) 9,5 % za zonu C II.;

(e) 10,0 % za zonu C III.

▼B*Članak 22.***Odlaganje sporednih proizvoda**

Proizvođači moraju sporedne proizvode vinarstva ili bilo koje druge prerade grožđa povući pod nadzorom i podložno sljedećim uvjetima:

- (a) sporedni proizvodi se povlače odmah, a najkasnije krajem vinske godine u kojoj su dobiveni; države članice mogu odrediti i raniji rok; povlačenje zajedno s naznakom procijenjene količine unosi se ili u registar koji se vodi u skladu s člankom 112. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 479/2008 ili ga potvrđuje nadležno tijelo;
- (b) povlačenje se provodi uz poštivanje primjenjivog zakonodavstva Zajednice, posebno u pogledu zaštite okoliša.

Za povlačenje predmetnog vinskog taloga smatra se da je provedeno kad je talog denaturiran i kad ga više nije moguće upotrijebiti u vinarstvu i kad je u registre koji se vode u skladu s člankom 112. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 479/2008 uneseno da je denaturiran talog isporučen trećim stranama. Države članice poduzimaju mjere potrebne za osiguranje da su te transakcije provjerene. Mogu imati sustav prethodnog priznavanja predmetnih trećih strana.

Države članice mogu odlučiti da proizvođači koji sami tijekom predmetne godine ne proizvedu više od 25 hektolitara vina ili mošta u svojim prostorima nisu dužni povlačiti svoje sporedne proizvode.

*Članak 23.***Odlaganje destilacijom sporednih proizvoda**

1. Proizvođači mogu ispuniti obvezu da moraju dijelom ili u cijelosti odložiti sporedne proizvode proizvodnje vina ili bilo koje druge prerade grožđa isporukom sporednih proizvoda u destilaciju.
2. Države članice mogu na temelju objektivnih i nediskriminirajućih kriterija zahtijevati da isporuka dijela ili svih sporednih proizvoda iz proizvodnje vina ili bilo koje druge prerade grožđa u destilaciju postane obvezatna za dio njihovih proizvođača ili za sve njihove proizvođače. Ta se obveza može ispuniti i isporukom vina u industriju za proizvodnju octa.

▼M16



GLAVA III.

TRGOVINA S TREĆIM ZEMLJAMA

POGLAVLJE I.

Aranžmani ulaznih cijena za sok od grožđa i mošt

Članak 38.

Definicija

Za potrebe primjene ove glave, „pošiljka” znači količina proizvoda koju jedan pošiljatelj šalje jednom primatelju i koja se podnosi na temelju jedne carinske deklaracije za stavljanje u slobodni promet. Svaka deklaracija može uključiti samo robu jednog te istog podrijetla, kako je određeno u člancima 23. i 24. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 ⁽¹⁾, obuhvaćenu jednom oznakom kombinirane nomenklature.

Članak 39.

Provjeravanje po pošiljkama

1. Za proizvode obuhvaćene oznakama KN 2009 61, 2009 69 i 2204 30 koji su navedeni u Prilogu I. dijelu trećem, odjeljku I. Prilogu 2. Zajedničkoj carinskoj tarifi i koji podliježu aranžmanu ulazne cijene, stvarna se carinska vrijednost provjerava pregledom svake pošiljke.

2. Ulazna cijena u Prilogu 2. Uredbi (EEZ) br. 2658/87 ⁽²⁾ za proizvode navedene u stavku 1. određuje se na temelju carinske vrijednosti.

POGLAVLJE II.

Potvrde i izvješća o analizi za vino sok od grožđa i mošt pri uvozu

Odjeljak 1.

Općenito

Članak 40.

Zahtijevani dokumenti

Potvrda i izvješće o analizi iz članka 82. stavka 3. točaka (a) i (b) Uredbe (EZ) br. 479/2008 čine jedan dokument:

- (a) „potvrdu” sastavlja tijelo treće zemlje iz koje proizvodi potječu;
- (b) „izvješće o analizi” sastavlja službeni laboratorij koji je priznala treća država iz koje proizvodi potječu.

⁽¹⁾ SL L 302, 19.10.1992., str. 1.

⁽²⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 275/2008 (SL L 85, 27.3.2008., str. 3.).

▼B*Članak 41.***Sadržaj izvješća o analizi**

Izvješće o analizi uključuje sljedeće podatke:

- (a) za vino i mošt od grožđa u postupku fermentacije:
 - i. ukupnu alkoholnu jakost po volumenu;
 - ii. stvarnu alkoholnu jakost po volumenu;
- (b) za mošt od grožđa i sok od grožđa, gustoću;
- (c) za vino, mošt od grožđa i sok od grožđa:
 - i. ukupni suhi ekstrakt;
 - ii. ukupnu kiselost;
 - iii. sadržaj hlapljive kiseline;
 - iv. sadržaj limunske kiseline;
 - v. ukupni sadržaj sumpornog dioksida.

▼M1

▼B*Članak 42.***Izuzeca**

1. Za proizvode koji potječu iz trećih zemalja ili se iz njih izvoze u označenim spremnicima od najviše pet litara i koji su zatvoreni mehanizmom za zatvaranje za jednokratnu uporabu nije potrebno podnositi potvrdu ili izvješće o analizi u slučaju kada ukupna prevezena količina, neovisno o tome je li sastavljena od pojedinačnih pošiljaka ili ne, ne premašuje 100 litara.
2. U slučaju kada proizvodi ne ispunjavaju uvjete određene u stavku 1., nije potrebno podnositi potvrdu i izvješće o analizi za:
 - (a) vino, mošt od grožđa i sok od grožđa koji se nalaze u osobnoj prtljazi putnika u smislu članka 45. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 918/83 ⁽¹⁾ do najviše 30 litara po putniku;
 - (b) vino koje jedna fizička osoba šalje u spremnicima drugoj fizičkoj osobi u smislu članka 29. Uredbe (EEZ) br. 918/83 do najviše 30 litara po pošiljci;
 - (c) vino i sok od grožđa koji su dio osobnog vlasništva fizičkih osoba koji prenose svoje mjesto prebivališta iz treće zemlje u Zajednicu u smislu članka 2. Uredbe (EEZ) br. 918/83;

⁽¹⁾ SL L 105, 23.4.1983., str. 1.

▼B

- (d) vino i sok od grožđa za trgovačke sajmove kako je određeno u članku 95. Uredbe (EEZ) br. 918/83, pod uvjetom da su dotični proizvodi punjeni u označene spremnike od najviše dvije litre i zatvoreni mehanizmom za zatvaranje za jednokratnu uporabu;
- (e) količine vina, mošt od grožđa i sok od grožđa u drugim spremnicima, koji se uvoze za potrebe znanstvenih i tehničkih eksperimenata, do najviše 100 litara;
- (f) vino i sok od grožđa uvezeni u skladu s odredbama Bečke konvencije o diplomatskim odnosima od 18. travnja 1961., Bečke konvencije o konzularnim odnosima od 24. travnja 1963. ili drugih konzularnih konvencija, ili Njujorške konvencije o specijalnim misijama od 16. prosinca 1969.;
- (g) vina i sok od grožđa koji se drže uskladišteni na plovilima i zrakoplovima u međunarodnom prijevozu;
- (h) vina i sok od grožđa podrijetlom iz Europske zajednice i koji se tamo pune u boce i zatim izvoze u treću državu, vraćaju na carinsko područje Zajednice i stavljaju u slobodni promet.

Odjeljak 2.

Zahtjevi koje treba ispuniti i detaljna pravila za sastavljanje i uporabu potvrde i izvješća o analizi za izvoz vina, soka od grožđa i mošta od grožđa

Članak 43.

Dokument V. I. 1.

1. Potvrda i izvješće o analizi za svaku pošiljku namijenjenu uvozu sastavljaju se na jednom dokumentu V. I. 1.

Dokument iz prvog podstavka sastavlja se na obrascu V. I. 1. koji odgovara primjerku u Prilogu IX. Dokument potpisuje službena osoba službenog tijela ili službena osoba priznatog laboratorija iz članka 48.

2. U slučaju kada predmetni proizvod nije namijenjen neposrednoj prehrani ljudi, nije potrebno popuniti dio za izvješće o analizi na obrascu V. I. 1.

▼M6

U slučaju kada se vino puni u označene spremnike kapaciteta od najviše 60 litara, koji su zatvoreni mehanizmom za zatvaranje za jednokratnu uporabu i pod uvjetom da vino potječe iz države navedene u Prilogu XII. dijelu A koja je ponudila posebna jamstva koja je Zajednica prihvatila, potrebno je u dijelu za izvješće o analizi na obrascu V.I.1. popuniti samo sljedeće podatke:

▼B

- (a) stvarnu alkoholnu jakost po volumenu;
- (b) ukupnu kiselost;
- (c) sadržaj ukupnog sumpornog dioksida.

▼B*Članak 44.***Opis dokumenata**

1. Obrasci V. I. 1. sadržavaju tipkani ili rukom napisani izvornik i istodobno napravljenu presliku, i to tim redosljedom.
2. Obrazac V. I. 2. je izvadak sastavljen u skladu s primjerkom prikazanim u Prilogu X., sadržava podatke koji se nalaze u dokumentu V. I. 1. ili drugom izvratku V. I. 2. i ima pečat carinarnice Zajednice. Obrasci V. I. 2. sadržavaju izvornik i dvije preslike, tim redosljedom.
3. Dokumenti V. I. 1. i izvadci V. I. 2. u skladu su s tehničkim pravilima određenima u Prilogu XI.
4. Proizvod prate izvornik i preslika. Obrasci V. I. 1. i V. I. 2. moraju se popuniti pisačim strojem ili ručno ili kojim drugim jednakovrijednim tehničkim sredstvom koje je priznalo službeno tijelo. Obrasci pisani rukom popunjavaju se tintom i tiskanim slovima. Nije dozvoljeno ni brisanje niti ispravljanje. Sve se izmjene rade tako da se precrtaju neispravni podaci i, kad je to primjenjivo, dodaju drugi. Svaku tako napravljenu promjenu mora odobriti njezin autor i, ovisno o slučaju, pečatom označiti službena agencija, laboratorij ili carinska tijela.
5. Dokumenti V. I. 1. i izvadci V. I. 2. moraju imati serijski broj koji za dokumente V. I. 1. dodjeljuje službena agencija čija službena osoba potpisuje potvrdu, a za izvratke V. I. 2. carinarnica koji ih pečati u skladu s člankom 47. stavcima 2. i 3.
6. Ne dovodeći u pitanje stavke 2., 3., 4. i 5., V. I. 1. i V. I. 2. mogu se izdati i upotrebljavati uporabom računalnih sustava u skladu s detaljnim pravilima koja utvrđuju nadležna tijela država članica. Sadržaj elektroničkog obrasca V. I. 1. i V. I. 2. mora biti istovjetan obrascu na papiru.

*Članak 45.***Pojednostavnjeni postupak****▼M6**

1. Dokumenti V.I.1. koje sastavljaju proizvođači vina iz trećih zemalja navedenih u Prilogu XII. dijelu B koji su ponudili posebna jamstva koje je Zajednica prihvatila smatraju se potvrdama ili izvješćima o analizi koje sastavljaju agencije i laboratoriji uvršteni na popis predviđen člankom 48., pod uvjetom da su proizvođači dobili pojedinačno odobrenje od nadležnih tijela tih trećih zemalja i da podliježu inspekciji tih trećih zemalja.

▼B

2. Odobreni proizvođači iz stavka 1. upotrebljavaju obrasce V. I. 1. te u polju 9. navode ime i adresu službene agencije treće zemlje koja ih je odobrila. Proizvođači popunjavaju obrazac te pritom dodaju i sljedeće podatke:

▼M6

- (a) u polju 1. svoje ime i adresu te registracijski broj u trećim zemljama koje su navedene u Prilogu XII. dijelu B;

▼B

- (b) u polju 10. barem pojedinosti predviđene u članku 43. stavku 2.

▼ B

Proizvođači se potpisuju na mjestu predviđenom u poljima 9. i 10. nakon što precrtaju riječi „ime i položaj službenika”.

Nije potreban ni pečat niti naziv i adresa laboratorija.

▼ M9*Članak 45.a***Elektronički dokument**

1. Dokumenti V. I. 1. izrađeni u skladu s člancima 43. i 45. mogu se zamijeniti elektroničkim dokumentima za uvoz u Uniju proizvoda od vina iz trećih zemalja koje su uspostavile sustav nadzora koji je Unija prihvatila kao istovrijedan onome koji je uspostavljen zakonodavstvom Unije za iste proizvode.

Sustav nadzora u trećim zemljama može biti prihvaćen kao istovrijedan onome koji je uspostavila Unija za iste proizvode ako ispunjava najmanje sljedeće uvjete:

- (a) nudi dovoljna jamstva u pogledu vrste, podrijetla i sljedivosti proizvoda od vina koji su proizvedeni ili kojima se trguje na državnom području dotičnih trećih zemalja;
- (b) osigurava pristup podacima iz elektroničkog sustava kojim se koristi, posebno u pogledu prijave i podataka subjekata, tijela odgovornih za nadzor i laboratorija za analizu;
- (c) osigurava mogućnost provjere podataka iz točke (b) u okviru uzajamne administrativne suradnje.

Treće zemlje koje su uspostavile sustav nadzora koji je Unija prihvatila kao istovrijedan u skladu s drugim podstavkom uvrstit će se na popis određen u dijelu C Priloga XII.

2. Elektronički dokument iz stavka 1. najmanje sadržava podatke potrebne za izradu dokumenta V. I. 1.

Elektroničkom dokumentu nadležna tijela trećih zemalja izvoza dodjeljuju jedinstvenu administrativnu referentnu oznaku ili mu se ona dodjeljuje pod njihovim nadzorom. Ta se oznaka navodi u trgovačkim dokumentima koji su potrebni za uvoz na područje Unije.

3. Pristup elektroničkim dokumentima ili podacima potrebnima za njihovu izradu daje se na svaki zahtjev nadležnih tijela države članice odredišta.

Podaci iz prvog podstavka mogu se zatražiti u obliku papirnatoг dokumenta u kojemu su podaci prikazani u obliku podatkovnih elemenata navedenih na isti način kao i u elektroničkom dokumentu.

▼ B*Članak 46.***Odstupanja**

Primjena članka 43. stavka 2. i članka 45. ove Uredbe može se obustaviti ako se utvrdi da su proizvodi na koje se te mjere primjenjuju krivotvoreni i da mogu predstavljati opasnost za zdravlje potrošača ili da su upotrijebljeni enološki postupci koji nisu navedeni u članku 82. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 479/2008.

▼B*Članak 47.***Uporaba**

1. Izvornik i preslika dokumenata V. I. 1. ili izvadaka V. I. 2. uručuju se nadležnim tijelima države članice u kojoj se obavljaju carinske formalnosti potrebne za stavljanje pošiljke na koju se odnose u slobodni promet nakon obavljenih formalnosti.

Tijela prema potrebi ovjeravaju stražnju stranu dokumenta V. I. 1. ili izvotka V. I. 2. Vraćaju izvornik dotičnoj osobi i čuvaju presliku najmanje pet godina.

2. Ako se pošiljka u cijelosti ponovno šalje prije stavljanja u slobodan promet, novi pošiljatelj daje carinskim tijelima koja nadziru pošiljku dokument V. I. 1. ili izvadak V. I. 2. koji se odnosi na pošiljku te, ako je primjenjivo, obrazac V. I. 2. koji se popunjava naknadno.

Tijela provjeravaju da su podaci uneseni u dokument V. I. 1. u skladu s podacima unesenima u obrazac V. I. 2. ili da su podaci uneseni u izvadak V. I. 2. u skladu s podacima unesenima u obrazac V. I. 2. koji se popunjava naknadno i tada pečate obrazac V. I. 2. koji je tada jednakovrijedan kao i izvadak V. I. 2. te potvrđuju dokument ili prijašnji izvadak u skladu s tim. Novome pošiljatelju vraćaju izvadak i izvornik dokumenta V. I. 1. ili prijašnji izvadak V. I. 2., a presliku dokumenta ili prijašnjeg izvotka čuvaju najmanje pet godina.

Međutim, obrazac V. I. 2. nije potrebno popunjavati u slučaju kada se pošiljka proizvoda ponovno izvozi u treću zemlju.

3. U slučaju kada se pošiljka prije stavljanja u slobodan promet dijeli, predmetna osoba izvornik i presliku dokumenta V. I. 1. ili izvotka V. I. 2. koji se odnosi na pošiljku koja se dijeli daje carinskim tijelima koja nadziru pošiljku zajedno s obrascem V. I. 2. i dvije naknadno popunjene preslike za svaku novu pošiljku.

Tijela provjeravaju da podaci uneseni u dokument V. I. 1. ili u izvadak V. I. 2. odgovaraju podacima iz obrasca V. I. 2. koji se naknadno popunjava za svaku novu pošiljku i tada pečate obrazac V. I. 2. koji je tada jednakovrijedan izvotku V. I. 2. te u skladu s tim ovjeravaju stražnju stranu dokumenta V. I. 1. ili izvotka V. I. 2. na kojem se temelji. Vraćaju izvadak V. I. 2. zajedno s dokumentom V. I. 1. ili izvotkom V. I. 2., koji je prethodno popunjen, dotičnoj osobi, a čuvaju presliku svakog od tih dokumenata najmanje pet godina.

*Članak 48.***Popis nadležnih tijela**

1. Komisija sastavlja i ažurira popise s nazivima i adresama agencija i laboratorija te proizvođača vina koji su ovlašteni sastavljati dokument V. I. 1. na temelju obavijesti nadležnih tijela trećih zemalja. Komisija na Internetu objavljuje nazive i adrese tih agencija i laboratorija.

▼B

2. Obavijesti nadležnih tijela trećih zemalja iz stavka 1. sadržavaju:

- (a) nazive i adrese službenih agencija i laboratorija odobrenih ili imenovanih za sastavljanje dokumenata V. I. 1.;
- (b) imena, adrese i brojeve službene registracije proizvođača vina koji su ovlašteni za sastavljanje dokumenata V. I. 1.

Popisi iz stavka 1. uključuju samo agencije i laboratorije iz točke (a) prvog podstavka ovog stavka koje su nadležna tijela dotične treće zemlje ovlastila da na zahtjev Komisije ili država članica osiguraju sve informacije potrebne za ocjenu podataka iz dokumenta.

3. Popisi se ažuriraju ponajprije kako bi u obzir uzeli promjenu adrese i/ili naziv agencije ili laboratorija.

*Članak 49.***Posredan uvoz**

U slučajevima kada se vino izvozi iz treće zemlje na čijem je državnom području proizvedeno (dalje u tekstu „zemlja podrijetla”) u drugu treću zemlju (dalje u tekstu „zemlja izvoznica”) iz koje se tada izvozi u Zajednicu, nadležna tijela države izvoznice mogu sastaviti dokument V. I. 1. za to vino na temelju dokumenta V. I. 1. ili jednakovrijednog dokumenta koje su sastavila nadležna tijela zemlje podrijetla, bez dodatnih analiza vina, ako:

- (a) je to vino već punjeno u boce i označeno u državi podrijetla te je ostalo nepromijenjeno; ili
- (b) se vino ne izvozi u bocama iz zemlje podrijetla i puni se u boce i označuje u državi izvoznici bez ikakve dodatne prerade.

Nadležno tijelo države izvoznice potvrđuje na dokumentu V. I. 1. da je dotično vino to vino na koje upućuje prvi stavak i da ispunjava uvjete iz toga stavka.

Izvornik i ovjerena preslika dokumenta V. I. 1. ili jednakovrijednog dokumenta države podrijetla prilaže se dokumentu V. I. 1. države izvoznice.

Jedine države podrijetla za potrebe primjene ovog članka jesu države koje su navedene na popisu, objavljenom u skladu s člankom 48. stavkom 1., agencija i laboratorija koje su imenovale treće zemlje za popunjavanje dokumenata koji se moraju priložiti svakoj pošiljci uvezenog vina.

*Članak 50.***Posebna pravila za određena vina**

1. Za likerska vina i vina obogaćena za destilaciju, dokumenti V. I. 1. priznaju se kao važeći samo u slučaju kada službena agencija iz članka 48. unese sljedeće u polje 14.:

„alkohol dodan ovom vinu certificiran je kao vinski alkohol”.

▼B

Uz taj unos dodaju se i sljedeći podaci:

- (a) puni naziv i adresa agencije izdavanja;
- (b) potpis službene osobe agencije;
- (c) pečat agencije.

2. Dokument V. I. 1. može se upotrijebiti kao potvrda da uvezeno vino ima oznaku zemljopisnog podrijetla u skladu sa Sporazumom o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (TRIPS) Svjetske trgovinske organizacije (WTO) ili zakonodavstvom Zajednice o oznakama zemljopisnog podrijetla ili sa sporazumom o priznavanju ili zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla između Europske zajednice i treće zemlje iz koje vino potječe.

U tom se slučaju u polje 14. upisuje sljedeće:

„Potvrđuje se da je vino iz ovog dokumenta proizvedeno u ... vinorodnoj regiji i da mu je dodijeljena oznaka zemljopisnog podrijetla navedena u polju 6. u skladu s odredbama države podrijetla.”

Unos prate podaci predviđeni u drugom podstavku stavka 1.

*Članak 51.***Sukladnost uvezenih vina**

U slučaju kada nadležna tijela država članica sumnjaju da proizvod koji potječe iz treće zemlje ne ispunjava odredbe iz članka 82. stavaka 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 479/2008, one o tome bez odgađanja izvješćuju Komisiju.

*POGLAVLJE III.***Posebne odredbe o izvozu***Članak 52.***Obavješćivanje službenih tijela**

1. Države članice šalju Komisiji popise službenih ili službeno priznatih tijela koja predlažu za izdavanje potvrda kojima se dokazuje da vino o kojemu je riječ ispunjava uvjete za pristup koncesijama koje su predviđene u sporazumima s trećim zemljama.

2. Komisija u ime Zajednice zajedno s dotičnom trećom državom sudjeluje u sastavljanju i u razmjeni popisa službenih tijela koja su ovlaštena za sastavljanje potvrda iz stavka 1. i jednakovrijedne potvrde koju izdaje predmetna treća država.

3. Komisija objavljuje popis iz stavka 2. i periodično ga ažurira.

▼B*POGLAVLJE IV.****Prijelazne odredbe****Članak 53.***Sukladnost dokumenata V. I. 1. i V. I. 2.**

Dokumenti V. I. 1. i V. I. 2. koji su bili u skladu s odredbama primijenjenima kad su oni stavljeni u promet, ali koji više nisu u skladu s tim odredbama od datuma primjene ove Uredbe, mogu se i nadalje upotrebljavati do 31. prosinca 2008.

*Članak 54.***Oslobađanje sredstva osiguranja**

Sredstva osiguranja položena za izdavanje uvoznih i izvoznih licenci na zahtjev zainteresiranih strana oslobađaju se od 1. kolovoza 2008., ako valjanost licenci ne istekne prije toga datuma.

GLAVA IV.

PROIZVODNI POTENCIJAL*POGLAVLJE I.****Nezakonite sadnje****Članak 55.***Kazne za neispunjavanje obveze krčenja**

1. Kazne iz članka 85. stavka 3. i članka 86. stavka 4. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 479/2008 određuju se tako da osiguraju odgovarajuću kaznu za one koji krše dotične odredbe.

Ne dovodeći u pitanje prethodne kazne koje su uvele države članice, kada je to primjenjivo, države članice određuju kazne iz članka 85. stavka 3. i članka 86. stavka 4. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 479/2008 na temelju sljedećih načela:

- (a) osnovna financijska kazna koja se uvodi iznosi najmanje 12 000 EUR/ha;
- (b) države članice mogu povećati kazne na temelju komercijalne vrijednosti vina proizvedenog u predmetnim vinogradima.

2. Države članice uvode kaznu iz članka 85. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 479/2008:

- (a) za nezakonite sadnje koje postoje u trenutku stupanja na snagu ove Uredbe prvi put 1. siječnja 2009.;
- (b) za nezakonite sadnje nakon stupanja na snagu ove Uredbe prvi put s učinkom od dana te sadnje.

▼B

Kazna se naplaćuje opet svakih 12 mjeseci, koji se računaju od tih datuma i u skladu s kriterijima utvrđenim u stavku 1. ovog članka, dok se ne izvrši obveza krčenja.

3. Države članice uvode kaznu iz članka 86. stavka 4. drugoga podstavka Uredbe (EZ) br. 479/2008 prvi put 1. srpnja 2010. za neispunjavanje obveze krčenja, a nakon toga svakih 12 mjeseci dok se ne ispuni obveza u skladu s kriterijima utvrđenima u stavku 1. ovog članka.

4. Kazne prikupljene u smislu ovog članka zadržava predmetna država članica.

*Članak 56.***Kazne za nepoštovanje zabrane stavljanja u promet**

1. Kazne iz članka 87. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 479/2008 određuju se tako da znače odgovarajuću kaznu za prekršitelje dotičnih odredaba.

2. Kazne iz stavka 1. određuju se ako dotični proizvođač, koji ima više od 0,1 hektara vinogradarske površine, i u skladu s odgovarajućim slučajem:

(a) ne podnese ugovor o destilaciji do roka navedenoga u drugom podstavku članka 57. stavka 1. ili ako ti ugovori ne obuhvaćaju cjelokupnu predmetnu proizvodnju iz prijave uroda ili prijave proizvodnje; ili

(b) ne obavijesti nadležno tijelo o namjeravanoj zelenoj berbi do roka navedenog u članku 57. stavku 1. trećem podstavku ili ako ne provede zelenu berbu na zadovoljavajući način.

3. Države članice određuju kazne iz stavka 1.:

(a) ako se ne podnese ugovor o destilaciji mjesec dana prije isteka roka navedenoga u članku 57. stavku 1. drugom podstavku;

(b) u slučaju kada se ne poštuju pravila o zelenoj berbi, 1. rujna te kalendarske godine.

4. Kazne prikupljene u smislu ovog članka zadržava predmetna država članica.

*Članak 57.***Nestavljanje u promet ili destilacija**

1. U slučaju članka 87. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 479/2008, grožđe ili proizvodi od grožđa mogu biti namijenjeni samo jednoj od sljedećih mogućnosti:

(a) destilaciji isključivo na trošak proizvođača;

▼ B

- (b) zelenoj berbi u skladu s definicijom iz članka 12. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 479/2008, isključivo na trošak predmetnog proizvođača;
- (c) potrošnji u obitelji; ta je mogućnost prihvatljiva samo ako vinogardarska površina proizvođača ne premašuje 0,1 ha.

U slučaju destilacije predviđene u prvom podstavku točki (a):

- proizvođači podnose ugovor o destilaciji predviđen u članku 87. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 479/2008 do kraja vinske godine u kojoj su proizvodi proizvedeni,
- proizvodi proizvedeni prije zakonskoga uređenja vinograda u skladu s člankom 86. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 479/2008 podliježu obvezi destilacije.

U slučaju zelene berbe kako je predviđeno u prvom podstavku točki (b), proizvođači unaprijed obavješćuju nadležno tijelo o svojoj namjeri prije datuma koji utvrđuju države članice u skladu s člankom 12. stavkom 1. točkom (b). Države članice nadziru zelenu berbu u skladu s člankom 12. stavkom 1. točkom (d) ove Uredbe.

2. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., radi lakšega nadzora, države članice predviđaju da proizvođači moraju obavijestiti nadležno tijelo države članice, prije datuma koji utvrđuju države članice u skladu s člankom 12. stavkom 1. točkom (b), koju će mogućnost navedenu u ovom članku stavku 1. prvom podstavku točkama od (a) do (c) izabrati.

Države članice mogu također ograničiti izbor proizvođača na samo jednu ili dvije mogućnosti navedene u stavku 1. prvom podstavku točkama od (a) do (c).

3. U slučaju kada neki proizvođač ima vinograde čije se proizvodi mogu stavljati na tržište, nadležna su tijela odgovorna da osiguraju da se proizvodi od nezakonite sadnje ne dodaju proizvodima tih drugih vinograda koji se stavljaju na tržište.

▼ M14*Članak 58.***Obavješćivanje**

1. Države članice do 1. ožujka svake godine obavješćuju Komisiju o površinama za koje je plaćena kazna te o iznosu kazne koja je stvarno određena na obrascu određenom u tablici 1. iz Priloga XIII. One izvješćuju Komisiju i o svojem zakonodavstvu povezanom s tim kaznama.

Ta se obveza više ne primjenjuje na one države članice u kojima nema nezakonitih nasada koje treba iskrčiti.

▼ M14

2. Osim ako nije drukčije navedeno u odgovarajućim tablicama Priloga XIII. ovoj Uredbi, obavijesti iz članka 85.c stavka 3., članka 188.a stavka 1. i članka 188.a stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 odnose se na prethodnu vinsku godinu.

Godišnje obavijesti šalju se na obrascima određenima u tablicama 3. i 7. iz Priloga XIII. ovoj Uredbi.

3. Države članice mogu odlučiti o tome hoće li ili neće uključiti podatke o regijama u obavijesti navedene u stavcima 1. i 2.

▼ B*Članak 59.***Smanjenja uvedena za države članice**

U slučaju kada države članice ne izvijeste o bilo kojoj tablici do odgovarajućeg roka, osim tablice 2. iz članka 58., na obrascu utvrđenom u Prilogu XIII. ovoj Uredbi, u kojem su podaci iz članka 85. stavka 4., članka 86. stavka 5. i članka 87. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 479/2008 koji je odgovarajuće popunjen, njihov se iznos za mjere potpore iz članka 7. Uredbe (EZ) br. 479/2008 može smanjiti kako je predviđeno u članku 89. točki (a) Uredbe (EZ) br. 479/2008. Komisija može odlučiti da se prema veličini neispunjene obveze za svaki mjesec kašnjenja oduzme iznos od ukupno 1 % dodijeljenih sredstava za mjere potpore predmetne države članice, i to od početka vinske godine nakon godine u kojoj je država članica morala poslati obavijest.

*POGLAVLJE II.**Prijelazni aranžman prava sadnje***▼ M16****▼ M14***Članak 61.***Obveze država članica da dostavljaju obavijesti u vezi s pravima nove sadnje**

Države članice do 1. ožujka 2016. Komisiji dostavljaju sljedeće podatke u odnosu na razdoblje od 1. kolovoza 2014. do 31. prosinca 2015.:

- (a) ukupne površine za koje su dodijeljena prava nove sadnje na temelju svakog od stavaka 1., 2. i 3. članka 60.; i
- (b) ukupnu površinu za koju su kumulativno dodijeljena prava nove sadnje u skladu s člankom 85.h Uredbe (EZ) br. 1234/2007; u slučaju kada država članica primijeni odstupanje iz članka 60. stavka 6. ove Uredbe, ona umjesto toga priopćuje procjenu ukupne predmetne površine, koja se temelji na rezultatima provedenog praćenja.

▼ M14

Ta se obavijest daje na obrascu određenom u tablici 8. Priloga XIII. ovoj Uredbi.

Države članice odlučuju o tome hoće li u te tablice uključiti podatke o regijama ili ne.

▼ M16**▼ B**

Članak 65.

Pričuve prava sadnje

▼ M16**▼ M14**

5. Države članice do 1. ožujka 2016. na obrascu utvrđenom u tablici 9. Priloga XIII. Komisiji dostavljaju sljedeće podatke u odnosu na razdoblje od 1. kolovoza 2014. do 31. prosinca 2015.:

- (a) prava sadnje dodijeljena pričuvama;
- (b) prava sadnje dodijeljena iz pričuva na temelju plaćanja ili bez njega.

▼ M16**▼ M6****▼ B**

POGLAVLJE IV.

Popis i mjerenje zasađene površine

▼ M14

Članak 74.

Popis

Podaci koji se dostavljaju u popisu u skladu s člankom 145. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1308/2013 do 1. ožujka 2016. odnose se na 31. prosinca 2015.

Popis sadržava podatke iz tablica 15. i 16. Priloga XIII. ovoj Uredbi. Države članice odlučuju o tome hoće li u te tablice uključiti podatke o regijama ili ne.

▼ M16

▼ B

GLAVA V.

KONTROLE U SEKTORU VINA*POGLAVLJE I.**Načela kontrole***▼ M16****▼ B***Članak 83.***Ovlasti kontrolnih službenika**

Svaka država članica poduzima sve odgovarajuće mjere kako bi olakšala rad službenika svojih nadležnih tijela. Posebno osigurava da ti službenici, kada je to primjenjivo, zajedno sa službenicima drugih odjela koje ovlasti za te potrebe:

- (a) imaju pristup vinogradima, postrojenjima za preradu vina, skladištenje i preradu proizvoda iz sektora vina i prijevoznih sredstava za prijevoz tih proizvoda;
- (b) imaju pristup poslovnim prostorijama (ili skladištima) i prijevoznim sredstvima bilo kojega gospodarstva s ciljem prodaje, stavljanja na tržište ili prijevoza proizvoda od grožđa ili vina ili proizvoda koji su namijenjeni uporabi u sektoru vina;
- (c) mogu sastaviti popis proizvoda iz sektora vina i tvari ili proizvoda koji se mogu upotrijebiti za pripremu takvih proizvoda;
- (d) mogu uzimati uzorke proizvoda iz sektora vina i tvari ili proizvoda koji se mogu upotrijebiti za pripremu takvih proizvoda i proizvoda koji se drže s ciljem prodaje, stavljanja na tržište ili prijevoza;
- (e) mogu pregledati računovodstvene podatke i druge dokumente koji se upotrebljavaju u postupcima kontrole te napraviti preslike ili izvatke tih dokumenata;
- (f) mogu poduzeti odgovarajuće zaštitne mjere koje se odnose na pripremu, držanje, prijevoz, opis, prezentiranje i stavljanje na tržište proizvoda iz sektora vina ili proizvoda namijenjenih uporabi u pripremi tih proizvoda, ako postoji utemeljena sumnja o ozbiljnom kršenju pravila Zajednice, posebno u slučaju lažnog postupanja ili opasnosti za zdravlje.

*POGLAVLJE II.****Medusobna pomoć kontrolnih tijela****Članak 84.***Pomoć na zahtjev**

1. U slučaju kada nadležno tijelo države članice vrši kontrolu na svom državnom području, može zatražiti podatke od kontrolnog tijela bilo koje države članice koja može posredno ili neposredno biti pogođena. Kad se uputi takav zahtjev, pomoć se pravodobno osigurava.

▼B

Komisiju se obavješćuje kad god proizvod koji podliježe kontrolama iz prvoga podstavka potječe iz treće zemlje te kad je stavljanje na tržište toga proizvoda od posebnog interesa za ostale države članice.

Tijelo kojem je zahtjev upućen osigurava sve podatke koje tijelu zahtjevatelju omogućuje obavljanje njegovih zadaća.

2. U slučaju kada tijelo zahtjevatelj podnese utemeljen zahtjev, tijelo kojem je zahtjev upućen vrši poseban nadzor ili kontrole s ciljem ostvarenja postavljenog cilja ili poduzima potrebne mjere kako bi osiguralo da se nadzor ili kontrole izvrše.

3. Tijelo kojem je zahtjev upućen postupava kao u svoje ime.

4. U dogovoru s traženom službom, tijelo zahtjevatelj može imenovati službenike:

(a) da u prostorijama upravnih tijela države članice u kojoj tražena služba ima poslovni nastan osiguraju informacije o primjeni pravila sektoru vina ili o aktivnosti nadzora, uključujući izradu preslika prijevoznih i drugih dokumenata ili izvadaka iz registara;

(b) da budu prisutni tijekom postupaka koji se traže na temelju stavka 2., s tim da pravodobno obavijeste tijelo kojem je zahtjev upućen prije početka tih postupaka.

Preslike iz točke (a) prvog podstavka mogu se izraditi samo uz suglasnost tijela kojem je zahtjev upućen.

5. Službenici tijela kojem je zahtjev upućen u svakom se trenutku brinu za postupke kontrole.

6. Službenici tijela zahtjevatelja:

(a) pripremaju pisani nalog u kojem navode svoje podatke i službeni položaj;

(b) ne dovodeći u pitanje ograničenja koja država članica tražene službe određuje svojim službenicima pri vršenju predmetne kontrole, raspoložu:

i. pravima pristupa predviđenog u članku 83. točkama (a) i (b);

ii. pravom da ih se obavijesti o rezultatima kontrola koje su izvršili službenici tijela kojem je zahtjev upućen u skladu s člankom 83. točkama (c) i (e);

(c) tijekom kontrola, ponašaju se u skladu s profesionalnom praksom kakva se od službenika države članice očekuje te su obvezni čuvati profesionalnu tajnu.

▼B

7. Zahtjevi iz ovog članka prosljeđuju se tijelu kojem je zahtjev upućen dotične države članice putem tijela za vezu te države članice. Isti se postupak primjenjuje na:

- (a) odgovore na takve zahtjeve;
- (b) obavijesti o primjeni stavaka 2. i 4.

Neovisno o prvom podstavku te u interesu brže i učinkovitije suradnje među njima, države članice mogu nadležnom tijelu dozvoliti da:

- (a) uputi zahtjev ili obavijest neposredno nadležnom tijelu druge države članice;
- (b) odgovori neposredno na zahtjeve ili obavijesti primljene od nadležnoga tijela druge države članice.

*Članak 85.***Nezatražena pomoć**

Nadležno tijelo države članice putem tijela za vezu u čijoj je nadležnosti bez odgađanja obavješćuje tijelo za vezu predmetne države članice ako utemeljeno sumnja ili je poznato da:

- (a) proizvod iz članka 1. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 479/2008 nije u skladu s pravilima za sektor vina ili se njegova nabava ili stavljanje na tržište temeljilo na prijevari; ili
- (b) je to nepoštovanje pravila u posebnom interesu jedne ili više država članica i kao takvo može dovesti do upravnih mjera ili sudskog postupka.

*Članak 86.***Zajedničke odredbe**

1. Informacije iz članka 84. stavka 1. i članka 85. popraćene su ili dopunjene što je prije moguće odgovarajućim dokumentima i drugim dokazima i upućivanjem na svaku upravnu mjeru ili sudski postupak te se ponajprije odnose na:

- (a) sastav i senzorska svojstva predmetnog proizvoda;
- (b) opis i prezentiranje proizvoda;
- (c) pridržavanje ili nepridržavanje pravila povezanih s proizvodnjom i stavljanjem na tržište proizvoda.

▼ B

2. Tijela za vezu uključena u slučaj za koji je postupak pomoći pokrenut međusobno se odmah obavješćuju o:

(a) napretku istrage;

(b) svakoj upravnoj i pravnoj mjeri koja je poduzeta za predmetni postupak.

3. Putne troškove nastale pri provedbi članka 84. stavaka 2. i 4. snosi:

(a) država članica koja je imenovala službenika za provedbu mjera iz tih stavaka; ili

(b) proračun Zajednice na zahtjev tijela za vezu te države članice, ako je Komisija unaprijed priznala interes Zajednice za predmetnu aktivnost kontrole.

POGLAVLJE III.

Banka podataka o rezultatima analize

Članak 87.

Namjena banke podataka

1. Bankom podataka o rezultatima analize za proizvode od vina upravlja Zajednički istraživački centar (JRC/ZIC).

2. Banka podataka sadržava podatke dobivene izotopnom analizom sastavnica etanola i vode u proizvodima od vina u skladu s referentnim metodama analize iz članka 31. Uredbe (EZ) br. 479/2008.

3. Banka podataka mora pomagati pri usklađivanju tumačenja rezultata dobivenih od službenih laboratorija država članica primjenom referentnih metoda analize iz članka 31. Uredbe (EZ) br. 479/2008.

Članak 88.

Uzorci

1. Za osnivanje banke podataka o rezultatima analize, države članice osiguravaju uzorkovanje svježega grožđa za analizu, obradu i preradu u vino u skladu s uputama iz Priloga XVI.

2. Uzorci svježega grožđa uzimaju se iz vinograda koji se nalaze u vinorodnom području s jasno definiranom vrstom tla, položajem, sustavom uzgoja vinove loze, sortom, starošću i kulturnim praksama.

▼ B

3. Broj uzoraka koji se svake godine uzimaju za banku podataka određen je u Prilogu XVII. Pri odabiru uzoraka mora se uzeti u obzir zemljopisni položaj vinograda u državama članicama navedenima u Prilogu XVII. Svake godine uzima se najmanje 25 % uzoraka s istih parcela kao i prethodne godine.

4. Uzorci se analiziraju u laboratorijima koje određuju države članice metodama iz članka 31. Uredbe (EZ) br. 479/2008. Ovlašteni laboratoriji moraju ispunjavati opće kriterije za rad laboratorija za testiranje iz ISO/IEC 17025 i posebno moraju sudjelovati u sustavu provjere stručne osposobljenosti za postupke izotopne analize. Dokaz o ispunjavanju tih kriterija u pisanom se obliku dostavlja JRC/ZIC-u s ciljem kontrole kakvoće i potvrde dostavljenih podataka.

5. Izvješće o analizi sastavlja se u skladu s Prilogom XIX. Opisni list sastavlja se za svaki uzorak u skladu s upitnikom iz Priloga XVIII.

6. Preslika izvješća s rezultatima i tumačenjem analiza šalje se JRC/ZIC-u zajedno s preslikom opisnog lista.

7. Države članice i JRC/ZIC osiguravaju da se:

- (a) podaci u banci podataka o rezultatima analize sačuvaju;
- (b) svaki uzorak čuva najmanje tri godine od datuma uzorkovanja;
- (c) banka podataka koristi samo za praćenje primjene zakonodavstva Zajednice i nacionalnog zakonodavstva za sektor vina ili u statističke ili znanstvene svrhe;
- (d) primjenjuju mjere za zaštitu podataka, posebno protiv krađe i interferencije;
- (f) datoteke bez neopravdanog odgađanja ili troškova stave na raspolaganje onima na koje se odnose tako da se mogu ispraviti netočni podaci.

▼ M8*Članak 89.*

U razdoblju koje završava 30. lipnja 2015., dok ne nabavi odgovarajuću opremu za obavljanje analiza, Hrvatska šalje svoje uzorke vina na analizu u ZIC.

Hrvatska može imenovati nadležno tijelo ovlašteno za pristup informacijama o uzorcima uzetim na njezinom državnom području.

▼B*Članak 90.***Priopćavanje rezultata**

1. Informacije iz banke podataka stavljaju se na zahtjev na raspolaganje laboratorijima koje za tu namjenu određuju države članice.
2. Zajednički istraživački centar sastavlja i svake godine ažurira popis laboratorija država članica koji su određeni za pripremu uzoraka i mjerenja za banku podataka o rezultatima analize.
3. U valjano obrazloženim slučajevima, informacije iz stavka 1., kada su reprezentativne, mogu se na zahtjev staviti na raspolaganje drugim službenim tijelima u državama članicama.
4. Priopćavanje informacija odnosi se samo na bitne podatke o analitičkim vrijednostima koje su potrebne za tumačenje analize provedene na uzorku usporedivih svojstava i podrijetla. Pri svakom priopćavanju informacija potrebno je podsjetiti na minimalne zahtjeve za uporabu banke podataka.

*Članak 91.***Uskladenost s postupcima**

Države članice osiguravaju da se rezultati izotopnih analiza koji se nalaze u njihovim bankama podataka dobivaju analizom uzoraka uzetih i obrađenih u skladu s ovim poglavljem.

*POGLAVLJE IV.****Uzorkovanje s ciljem kontrole****Članak 92.***Zahtjev za uzorkovanje**

1. U kontekstu primjene poglavlja II., službenici nadležnog tijela države članice mogu zatražiti od nadležnoga tijela druge države članice da prikuplja uzorke u skladu s odgovarajućim odredbama te države članice.
2. Tijelo zahtjevatelj čuva prikupljene uzorke i, *inter alia*, određuje laboratorij u kojem će se uzorci analizirati.
3. Uzorci se uzimaju i obrađuju u skladu s uputama iz Priloga XX.

*Članak 93.***Troškovi prikupljanja, otpreme i analize uzoraka**

1. Troškovi nastali pri uzimanju, obradi i otpremi uzorka te pri provođenju analize i organoleptičkih ispitivanja snosi nadležno tijelo države članice koja je zatražila uzorkovanje. Ti se troškovi izračunavaju po stopi koja se primjenjuje u državi članici na čijem se državnom području mjere provode.
2. Troškove nastale slanjem uzoraka iz članka 89. snosi Zajednica.

▼ B*POGLAVLJE V.****Opće odredbe****Članak 94.***Dokazna snaga**

Na nalaze službenika nadležnoga tijela države članice tijekom primjene ovog poglavlja mogu se pozvati nadležna tijela država članica. U tim slučajevima ti nalazi nisu manje vrijedni zbog činjenice što ne dolaze iz dotične države članice.

*Članak 95.***Osobe koje podliježu kontroli**

1. Fizičke ili pravne osobe i skupine takvih osoba čije profesionalne djelatnosti mogu biti podložne kontrolama iz ove Uredbe ne smiju ometati takve kontrole nego ih moraju u svakom trenutku olakšavati.

2. Uzgajivači vinove loze od koje službenici nadležnoga tijela uzimaju grožđe:

- (a) ne smiju ni na koji način onemogućavati to prikupljanje; i
- (b) moraju tim službenicima osigurati sve informacije koje su zatražene na temelju ove Uredbe.

▼ M4*Članak 95.a***Koordinacija kontrola i pristupa podacima**

S obzirom na kontrole pošiljaka koje se provode na temelju pratećih dokumenata navedenih u članku 24. stavku 1. točki (a) podtočki i. Uredbe Komisije (EZ) br. 436/2009⁽¹⁾, države članice moraju, najkasnije do 1. ožujka 2014., usvojiti mjere potrebne kako bi nadležna tijela određena u skladu s člankom 82. stavkom 1. ove Uredbe dobila pristup podacima koji se nalaze u računalnom sustavu iz članka 21. Direktive Vijeća 2008/118/EZ⁽²⁾ i o kretanju proizvoda od grožđa i vina u skladu s aranžmanima utvrđenim u poglavlju IV. te Direktive.

S obzirom na kontrole pošiljaka koje se provode na temelju pratećih dokumenata navedenih u članku 24. stavku 1. točki (a) podtočkama ii. i iii. Uredbe (EZ) br. 436/2009, države članice moraju, najkasnije do 1. ožujka 2014., usvojiti mjere potrebne kako bi nadležna tijela određena u skladu s člankom 82. stavkom 1. ove Uredbe dobila pristup podacima koji se nalaze u informacijskim sustavima koji su uspostavljeni radi kontrole kretanja proizvoda od grožđa i vina osim onih navedenih u prvom stavku ovog članka.

Podaci prikupljeni u skladu s prvim i drugim podstavkom mogu se koristiti, za potrebe ove Uredbe, samo u pogledu određenih kontrola utvrđenih u pravilima za sektor vina.

⁽¹⁾ SL L 128, 27.5.2009., str. 15.

⁽²⁾ SL L 9, 14.1.2009., str. 12.

▼B

GLAVA VI.

OPĆE, PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

▼M16**▼B***Članak 98.***Nacionalne sankcije**

Ne dovodeći u pitanje nijednu sankciju određenu u Uredbi (EZ) br. 479/2008 ili ovoj Uredbi, države članice osiguravaju primjenu sankcija na nacionalnoj razini za nepravilnosti počinjene u vezi sa zahtjevima iz Uredbe (EZ) br. 479/2008 i ove Uredbe koje moraju biti djelotvorne, razmjerne i odvratajuće tako da osiguravaju odgovarajuću zaštitu financijskih interesa Zajednica.

*Članak 99.***Umjetno stvorene okolnosti**

Ne dovodeći u pitanje nijednu posebnu mjeru iz Uredbe (EZ) br. 479/2008 ili ove Uredbe, ne smiju se izvršiti isplate korisnicima za koje se utvrdi da su umjetno stvorili uvjete potrebne za dobivanje tih isplata radi ostvarivanja koristi suprotne ciljevima predmetnih mjera.

*Članak 100.***▼M10****Priopćenja i obavijesti**

1. Priopćenja i obavijesti Komisiji iz ove Uredbe provode se u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 792/2009 ⁽¹⁾.

▼B

3. Ne dovodeći u pitanje nijednu posebnu odredbu iz ove Uredbe, države članice poduzimaju sve mjere potrebne kako bi osigurale da mogu ispunjavati rokove za obavijesti određene u ovoj Uredbi.

4. Ako država članica ne dostavi obavijest koja se traži na temelju Uredbe (EZ) br. 479/2008 ili ove Uredbe, ili ako je obavijest netočna u smislu objektivnih činjenica koje Komisija posjeduje, Komisija može obustaviti cjelokupne mjesečne isplate ili njihov dio iz članka 14. Uredbe (EZ) br. 1290/2005 u pogledu sektora vina dok se ne pošalje točna obavijest.

5. Države članice čuvaju informacije evidentirane na temelju ove Uredbe najmanje deset vinskih godina nakon godine u kojoj su evidentirane.

6. Obavijesti koje se traže na temelju ove Uredbe ne dovode u pitanje obveze država članica utvrđene u Uredbi Vijeća (EEZ) 357/79 o statističkim istraživanjima površina pod vinovom lozom ⁽²⁾.

⁽¹⁾ SL L 228, 1.9.2009., str. 3.

⁽²⁾ SL L 54, 5.3.1979., str. 124. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1791/2006 (SL L 363, 20.12.2006., str. 1.).

▼B*Članak 101.***Očite pogreške**

Svako obavješćivanje, potraživanje ili zahtjev države članice na temelju Uredbe (EZ) br. 479/2008 ili ove Uredbe, uključujući zahtjev za potporu, može se u svakom trenutku nakon podnošenja prilagoditi u slučaju očite pogreške koju otkrije nadležno tijelo.

*Članak 102.***Viša sila i izvanredne okolnosti**

U slučaju kada, na temelju Uredbe (EZ) br. 479/2008 ili ove Uredbe, treba odrediti sankciju, ona se ne određuje u slučaju više sile ili izvanrednih okolnosti u smislu članka 40. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

*Članak 103.***Stavljanje izvan snage i upućivanja**

1. Uredbe (EZ) br. 1227/2000, (EZ) br. 1623/2000, (EZ) br. 2729/2000 i (EZ) br. 883/2001 stavljaju se izvan snage.

Međutim,

(a) odgovarajuća pravila određena u Uredbama (EZ) br. 1227/2000 i (EZ) br. 1623/2000 i dalje se primjenjuju u onoj mjeri u kojoj su se mjere, prihvatljive na temelju Uredbe (EZ) br. 1493/1999, započele provoditi ili poduzimati prije 1. kolovoza 2008.;

▼M1

(b) Tablica 9. Priloga Uredbi (EZ) br. 1227/2000 i dalje se primjenjuje, osim ako nije drukčije predviđeno u provedbenoj uredbi o označivanju i prezentiranju vina koja se donosi na temelju članka 63. Uredbe (EZ) br. 479/2008;

▼B

(c) Prilog I. Uredbi (EZ) br. 1623/2000 ostaje na snazi do 31. srpnja 2012.

2. Upućivanja na Uredbe stavljene izvan snage u skladu sa stavkom 1. smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu XXII.

*Članak 104.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od 1. kolovoza 2008.

Međutim, članak 2. i glava IV. poglavlje III. primjenjuju se od 30. lipnja 2008.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼ **M16**▼ **B**

PRILOG IX.

Dokument V. I. 1. kako je predviđen u članku 43. stavku 1.

1. Izvoznik (ime i adresa)	TREĆA DRŽAVA KOJA JE DOKUMENT IZDALA: V. I. 1. Serijski br.: DOKUMENT ZA UVOZ VINA, SOKA OD GROŽĐA ILI MOŠTA OD GROŽĐA U EUROPSKU ZAJEDNICU	
2. Primateelj (ime i adresa)	3. Carinski pečat ⁽¹⁾ (Samo za službenu uporabu EZ-a)	
4. Prijevozna sredstva i pojedinosti o prijevozu ⁽¹⁾	5. Mjesto istovara (ako je različito od 2.)	
6. Naziv uvezenog proizvoda	7. Količina u l/hl/kg ⁽²⁾	
	8. Broj boca	
<p>9. POTVRDA</p> <p>Gore opisani proizvod ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> koji je/ <input type="checkbox"/> nije namijenjen neposrednoj prehrani ljudi, u skladu je s definicijama ili kategorijama Zajednice za proizvode od vinove loze i proizveden je primjenom enoloških postupaka ⁽³⁾ <input type="checkbox"/> koje je preporučio i objavio OIV/ <input type="checkbox"/> koji je odobrila Zajednica.</p> <p>Puni naziv i adresa službene agencije: _____ Mjesto i datum: _____ Potpis, ime i položaj službenika: _____ Pečat: _____</p>		
<p>10. IZVJEŠĆE O ANALIZI (u kojem se opisuju analitička svojstva gore opisanog proizvoda)</p> <p>ZA MOŠT OD GROŽĐA I SOK OD GROŽĐA — gustoća:</p> <p>ZA VINO I MOŠT OD GROŽĐA JOŠ U POSTUPKU FERMENTACIJE — Ukupna alkoholna jakost: _____ — Stvarna alkoholna jakost: _____</p> <p>ZA SVE PROIZVODE — Ukupni suhi ekstrakt: _____ — Ukupni sumporni dioksid: _____ — Ukupne kiseline: _____ — Hlapljiva kiselina: _____ — Limunska kiselina: _____</p> <p>Puni naziv i adresa priznatog laboratorija: _____ Mjesto i datum: _____ Potpis, ime i položaj službenika: _____ Pečat: _____</p>		

⁽¹⁾ Obvezno samo za vina koja koriste smanjenu carinsku tarifu.⁽²⁾ Nepotrebno precrtati.⁽³⁾ Stavite znak „X“ u odgovarajuće polje.

**Pripisivanje** (stavljanje u slobodni promet i izdavanje izvadaka)

Količina	11. Br. i datum carinskog dokumenta o puštanju u slobodni promet i izvatka	12. Puno ime i adresa prima-telja (izvadak)	13. Pečat nadležnog tijela
Raspoloživa			
Pripisana			
Raspoloživa			
Pripisana			
Raspoloživa			
Pripisana			
Raspoloživa			
Pripisana			
14. Ostale napomene			



PRILOG X.

V. I. 2. dokument predviđen u članku 44. stavku 1.

EUROPSKA ZAJEDNICA		DRŽAVA ČLANICA KOJA JE IZDALA DOKUMENT:	
1. Pošiljatelj (ime i adresa)		V. I. 2. Serijski br.:	
2. Primateelj		IZVADAK DOKUMENTA ZA UVOZ VINA, SOKA OD GROŽĐA ILI MOŠTA OD GROŽĐA U EUROPSKU ZAJEDNICU	
3. Izvadak dokumenta V. I. 1. Br.:		4. Izvadak dokumenta V. I. 2. Br.:	
Izdala (ime treće zemlje)		Stavio pečat (puni naziv i adresa carinarnice iz Zajednice):	
Datum:		Datum:	
5. Naziv uvezenog proizvoda		6. Količina u l/hl/kg ⁽¹⁾	
		7. Broj boca	
<p>8. DEKLARACIJA POŠILJATELJA ⁽²⁾</p> <p>Dokument V. I. 1. iz polja 3 <input type="checkbox"/> /Izvadak iz polja 4 <input type="checkbox"/> popunjen je u vezi naprijed navedenog proizvoda i sadržava:</p> <p><input type="checkbox"/> POTVRDU da je naprijed opisani proizvod <input type="checkbox"/> koji je/ <input type="checkbox"/> nije namijenjen neposrednoj prehrani ljudi u skladu s definicijama ili kategorijama Zajednice za proizvode od vinove loze i da je proizveden primjenom enoloških postupaka <input type="checkbox"/> koje je preporučio i objavio OIV/ <input type="checkbox"/> koji je odobrila Zajednica.</p> <p><input type="checkbox"/> IZVJEŠĆE O ANALIZI koje pokazuje da ovaj proizvod ima sljedeća analitička obilježja:</p> <p>ZA MOŠT OD GROŽĐA I SOK OD GROŽĐA</p> <p>— Gustoća:</p> <p>ZA VINO I MOŠT OD GROŽĐA JOŠ U POSTUPKU FERMENTACIJE</p> <p>— Ukupna alkoholna jakost: — Stvarna alkoholna jakost:</p> <p>ZA SVE PROIZVODE</p> <p>— Ukupni suhi ekstrakt: — Ukupan sumporni dioksid:</p> <p>— Ukupne kiseline. — Hlapljiva kiselina. — Limunska kiselina</p> <p><input type="checkbox"/> OVJERA ⁽³⁾ nadležne službene agencije koja potvrđuje da:</p> <p>— je vino koje je predmet ovog dokumenta proizvedeno u regiji i da u skladu s pravilima države podrijetla ima priznato pravo na oznaku izvornosti iz polja 5.</p> <p>— alkohol koji je dodan vinu iz tog dokumenta potječe od vinogradarskih proizvoda.</p> <p>Potpis:</p>			
9. CARINA		Puni naziv i adresa dotične carinarnice:	
Izjava je ovjerena			
Mjesto i datum:			
Potpis:		Pečat:	

**Pripisivanje** (stavljanje u slobodni promet i izdavanje izvadaka)

Količina	10. Br. i datum carinskoga dokumenta o puštanju u promet i izvatka	11. Puno ime i adresa prima-telja (izvadak)	12. Pečat nadležnog tijela
Raspoloživa			
Pripisana			
Raspoloživa			
Pripisana			
Raspoloživa			
Pripisana			
Raspoloživa			
Pripisana			
13. Ostale napomene			



PRILOG XI.

Tehnička pravila o obrascima V. I. 1. i V. I. 2. predviđenima u člancima 43. i 44.**A. Tiskanje obrazaca**

1. Veličina obrazaca iznosi približno 210 s 297 mm.
2. Obrasci se tiskaju na jednom od službenih jezika Zajednice; za obrasce V. I. 2. o jeziku obrasca odlučuju nadležna tijela države članice u kojoj se obrazac pečati.

B. Ispunjavanje obrazaca

Obrasce se moraju ispuniti na jeziku na kojem su tiskani.

Svaki obrazac ima serijski broj:

- za obrasce V. I. 1. broj dodjeljuje službena agencija koja potpisuje dio „potvrda”,
- za obrasce V. I. 2. broj dodjeljuje carinarnica koji stavlja pečat.

1. Izvoznik:

- Puno ime i adresa u predmetnoj trećoj zemlji.

2. Primatelj:

- Puno ime i adresa u Zajednici.

4. Prijevozna sredstva i pojedinosti o prijevozu:

- navedite samo prijevoz za dostavu do carinske luke u EZ-u;
- navedite prijevozno sredstvo (brod, zrakoplov itd.); ime broda itd.

6. (5. za V. I. 2.) Opis uvezenog proizvoda:

- oznaka za prodaju (kako je npr. navedena na oznaci, tj. ime proizvođača i vinorodno područje; trgovački naziv; itd.),
- naziv države podrijetla (npr. „Čile”),
- naziv oznake zemljopisnog podrijetla, ako vino ispunjava uvjete za oznaku zemljopisnog podrijetla,
- stvarna alkoholna jakost po volumenu,
- boja proizvoda (navedite samo „crveno”, „rosé”, „ružičasto” ili „bijelo”),
- oznaka kombinirane nomenklature.

▼ **M9**

PRILOG XII.

Popis trećih zemalja iz članka 43. stavka 2., članka 45. i članka 45.a

DIO A: Popis trećih zemalja iz članka 43. stavka 2.:

- Australija
- Čile

DIO B: Popis trećih zemalja iz članka 45.:

- Australija
- Čile
- Sjedinjene Američke Države

DIO C: Popis trećih zemalja iz članka 45.a:

- -;

▼ **B**

PRILOG XIII.

Tablica 1.

Kazne koje određuju države članice u skladu s člankom 85. stavkom 3., člankom 86. stavkom 4. i člankom 87. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 479/2008

Država članica:

Vinska godina ili razdoblje:

Datum obavijesti:

Regija	Kazna izrečena u danj vinjskoj godini (*)							
	na temelju nacionalnoga zakonodavstva (iz članka 85. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 479/2008)		uvedena u skladu s člankom 85. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 479/2008 (kazna se može izreći od 31.12.2008.)		u skladu s člankom 86. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 479/2008 (kazna se može izreći od 1.1.2010.)		u skladu s člankom 87. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 479/2008	
	EUR	predmetna površina (ha)	EUR	predmetna površina (ha)	EUR	predmetna površina (ha)	EUR	predmetna površina (ha)
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
1								
2								
...								
Ukupno država članica								

(*) Za prvo obavješćivanje čiji je rok 1. ožujka 2009., podaci se odnose na razdoblje između 1.8.2008. i 31.12.2008.; za sve sljedeće obavijesti na vinsku godinu koja prethodi davanju obavijesti.

Krajnji rok za obavješćivanje: 1. ožujka

Obavijest iz članka 58. stavka 1. ove Uredbe.

▼ **M6**▼ **B**

Tablica 3.

Godišnje obavješćivanje o površinama zasadenima bez odgovarajućeg prava sadnje nakon 31. kolovoza 1998.

Država članica:

Vinska godina ili razdoblje:

Datum obavijesti:

Regija	Površina zasadena bez odgovarajućeg prava sadnje nakon 31.8.1998.				
	otkrivena u danj vinjskoj godini (*) (ha)	iskrčena u određenoj vinjskoj godini (*) (ha)	površina za koju se provodi destilacija (ha)	količina destiliranog vina u određenoj vinjskoj godini (*) (hl)	površina na kojoj se provodi zelena berba (ha)
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.					
2.					

▼ **B**

Regija	Površina zasadena bez odgovarajućeg prava sadnje nakon 31.8.1998.				
	otkrivena u danoj vinskoj godini (*) (ha)	iskrčena u određenoj vinskoj godini (*) (ha)	površina za koju se provodi destilacija (ha)	količina destilirano vina u određenoj vinskoj godini (*) (hl)	površina na kojoj se provodi zelena berba (ha)
1.	2.	3.	4.	5.	6.
3.					
...					
Ukupno država članica					

(*) Za prvo obavješćivanje čiji je rok 1. ožujka 2009., podaci se odnose na razdoblje između 1.8.2008. i 31.12.2008.; za sve sljedeće obavijesti na vinsku godinu koja prethodi davanju obavijesti.

Krajnji rok za obavješćivanje: 1. ožujka.

Obavijest iz članka 85. stavka 4. i članka 87. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 479/2008 i članka 58. stavka 2. ove Uredbe.

▼ **M6**▼ **B**

Tablica 7.

Godišnje obavješćivanje o površinama zasadenima bez odgovarajućeg prava sadnje prije 1. rujna 1998.

Država članica:

Vinska godina ili razdoblje:

Datum obavijesti:

Regija	Površina zasadena bez odgovarajućeg prava sadnje prije 1.9.1998.				
	nije uređeno do 31.12.2009. (ha)	iskrčena u određenoj vinskoj godini (*) (Uredba (EZ) br. 479/2008 članak 86. stavak 4.) (ha)	površina za koju se provodi destilacija (ha)	količina destilirano vina u određenoj vinskoj godini (*) (hl)	površina na kojoj se provodi zelena berba (ha)
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.					
2.					
3.					
...					
Ukupno država članica					

(*) Za prvo obavješćivanje čiji je rok 1. ožujka 2011., podaci se odnose na razdoblje između 1.1.2010. i 31.7.2010.; za sva sljedeća obavješćivanja na vinsku godinu koja prethodi davanju obavijesti.

Krajnji rok za obavješćivanje: 1. ožujka, od 2011.

Obavijest iz članka 86. stavka 5. i članka 87. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 479/2008 i članka 58. stavka 2. ove Uredbe.

▼ **B**

Tablica 8.

Površina za koju je dodijeljeno pravo nove sadnje

Država članica:						
Vinska godina:						
Datum obavijest:						
Regija	Površina (ha)					
	obvezatan otkup	komasacija zemljišta	pokusi	rasadnici cjepova	potrošnja u obitelji	ukupno
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
1.						
2.						
3.						
...						
Ukupno država članica						

Krajnji rok za obavješćivanje: 1. ožujka, od 2009.

Obavijest iz članka 61. ove Uredbe.

Tablica 9.

Prijenos prava sadnje u pričuva i iz pričuva

Država članica:				
Vinska godina:				
Datum obavijesti:				
Regija	Prava sadnje dodijeljena u rezervu		Prava sadnje dodijeljena iz rezerva	
	predmetna površina (ha)	iznos isplaćen za prava sadnje (EUR)	predmetna površina (ha)	iznos isplaćen za prava sadnje (EUR)
1.	2.	3.	4.	5.
1.				
2.				
3.				
...				
Ukupno država članica				

Krajnji rok za obavješćivanje: 1. ožujka, od 2009.

Obavijest iz članka 65. stavka 5. ove Uredbe.

▼ **M6**

▼ **M14**▼ **B**

Krajnji rok za obavješćivanje: 1. ožujka, od 2009.

Obavijest u skladu s člankom 109. Uredbe (EZ) br. 479/2008 i člankom 74. ove Uredbe.

Tablica 15.

Popis prava sadnje

Država članica:					
Vinska godina:					
Datum obavijesti:					
	Površina (ha)				
	vino sa zaštićenim nazivom podrijetla (*)	vino sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla (*)	međubroj za vina sa zaštićenim nazivom podrijetla i zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla (*)	vina bez naziva podrijetla/oznake zemljopisnog podrijetla (*)	Ukupno
1.	2.	3.	4.	5.	6.
Površina stvarno zasadena vinovom lozom					
Prava sadnje dodijeljena proizvođačima, ali koja još nisu upotrijebljena					
Prava ponovne sadnje koja imaju proizvođači					
Postojeća prava sadnje u rezervi					
Ukupno vinogradarske površine					

(*) Za prvu obavijest, čiji je rok 1. ožujka 2009., naslovi ovih stupaca trebaju se tumačiti kako slijedi: kvalitetna vina psr/stolna vina s oznakom zemljopisnog podrijetla/međubroj za kvalitetna vina psr i stolna vina s oznakom zemljopisnog podrijetla/stolna vina (bez oznake zemljopisnog podrijetla). Države članice koje u tom trenutku ne mogu razlikovati površine s vinovom lozom za proizvodnju stolnih vina s oznakom zemljopisnog podrijetla i stolnih vina bez oznake zemljopisnog podrijetla mogu poslati jedan broj za sva stolna vina za vinsku godinu 2007./2008. u svojoj prvoj obavijesti, a ažuriranu tablicu poslati najkasnije do 31. prosinca 2009. s podjelom tih kategorija stolnih vina

Krajnji rok za obavješćivanje: 1. ožujka, od 2009.

Obavijest u skladu s člankom 109. Uredbe (EZ) br. 479/2008 i člankom 74. ove Uredbe.

Tablica 16.

Popis glavnih sorata grožđa za proizvodnju vina

Država članica:		
Vinska godina:		
Datum obavijesti:		
Sorta	Stvarno zasadena površina (ha)	Udio (%)
1.	2.	3.
1.		

▼ B

Sorta	Stvarno zasadena površina (ha)	Udio (%)
1.	2.	3.
2.		
3.		
...		
ostalo		
Ukupno		

Krajnji rok za obavješćivanje: 1. ožujka, od 2009.

Obavijest u skladu s člankom 109. Uredbe (EZ) br. 479/2008 i člankom 74. ove Uredbe.

▼ M6

*PRILOG XVI.***Upute za uzorkovanje svježega grožđa i njegove prerade u vino za analizu izotopnim metodama iz članka 88. stavka 1.****I. UZORKOVANJE GROŽĐA**

A. Svaki se uzorak mora sastojati od najmanje 10 kg zreloga grožđa iste sorte. Uzima se u stanju u kojem je zatečeno. Uzorkovanje se provodi tijekom berbe na predmetnoj parceli. Ubrano grožđe mora biti reprezentativno za cjelokupnu parcelu. Uzorci svježega grožđa ili u obliku od njega dobivenog prešanog mošta od grožđa mogu se do daljnje uporabe čuvati u zamrznutom stanju. Samo u slučaju kad se predviđa mjerenje kisika-18 u vodi mošta, može se odvojeno uzeti alikvot mošta i čuvati odvojeno do prešanja cjelokupnog uzorka grožđa.

B. Nakon što se uzme uzorak, sastavlja se opisni list. Taj list mora uključiti prvi dio koji se odnosi na uzorkovanje grožđa i drugi dio koji se odnosi na vinifikaciju. Čuva se s uzorkom i mora ga pratiti tijekom svakog prijevoza. Mora se ažurirati s upisom svih obrada kojima je uzorak izložen. Opisni list koji se odnosi na uzorkovanje sastavlja se u skladu s dijelom I. upitnika u Prilogu XVIII.

II. VINIFIKACIJA

A. Vinifikaciju provodi nadležno tijelo ili odjel koji to tijelo za to ovlasti, kad god je to moguće pod uvjetima koji su usporedivi s uobičajenim uvjetima u području proizvodnje čiji je uzorak predstavnik. Vinifikacija mora završiti ukupnom pretvorbom šećera u alkohol, tj. s manje od 2 g/l reducirajućeg šećera. Međutim, u nekim slučajevima, npr. za bolju reprezentativnost, mogu se prihvatiti veći iznosi reducirajućeg šećera. Čim se vino razbistri i stabilizira uz pomoć SO₂, mora se staviti u boce od 75 cl i označiti.

B. Opisni list za vinifikaciju sastavlja se u skladu s dijelom II. upitnika u Prilogu XVIII.

▼ B*PRILOG XVII.***Broj uzoraka koje uzimaju države članice svake godine za banku podataka
kako je navedeno u članku 88. stavku 3.**

- 30 uzoraka u Bugarskoj,
- 20 uzoraka u Češkoj,
- 200 uzoraka u Njemačkoj,
- 50 uzoraka u Grčkoj,
- 200 uzoraka u Španjolskoj,
- 400 uzoraka u Francuskoj,

▼ M7

- 30 uzoraka u Hrvatskoj,

▼ B

- 400 uzoraka u Italiji,
- 10 uzoraka na Cipru,
- 4 uzorka u Luksemburgu,
- 50 uzoraka u Mađarskoj,
- 4 uzorka na Malti,
- 50 uzoraka u Austriji,
- 50 uzoraka u Portugalu,
- 70 uzoraka u Rumunjskoj,
- 20 uzoraka u Sloveniji,
- 15 uzoraka u Slovačkoj,
- 4 uzorka u Ujedinjenoj Kraljevini.



PRILOG XVIII.

Upitnik o prikupljanju i vinifikaciji uzoraka grožđa namijenjenog analizi izotopnim metodama kako je navedeno u članku 88. stavku 5.

Upotrebljavaju se metode analize i izražavanje rezultata (jedinica) iz članka 31. Uredbe (EZ) br. 479/2008 (ili postupci za koje laboratoriji koji su uključeni u analizu dokažu da su jednakovrijedni).

DIO I.

1. *Opće informacije*
 - 1.1. Broj uzorka:
 - 1.2. Ime i položaj službenika ili ovlaštene osobe koja je uzela uzorak:
 - 1.3. Naziv i adresa nadležnog tijela koje je odgovorno za uzimanje uzorka:
 - 1.4. Naziv i adresa nadležnog tijela odgovornog za vinifikaciju i odašiljanje uzorka, ako to nije tijelo iz 1.3:
2. *Opći opis uzoraka*
 - 2.1. Podrijetlo (država, regija):
 - 2.2. Godina berbe:
 - 2.3. Sorta vinove loze:
 - 2.4. Boja grožđa:
3. *Opis vinograda*
 - 3.1. Ime i adresa osobe koja obrađuje parcelu:
 - 3.2. Lokacija parcele
 - vinorodni kraj:
 - lokalitet:
 - katastarski referentni broj:
 - zemljopisna širina i dužina:
 - 3.3. vrsta tla (npr. vapnenasto, ilovasto (glinovito), vapnenasto-ilovasto, pješčano):
 - 3.4. Položaj (npr. obronak, nizina, izloženost suncu):
 - 3.5. Broj trsova po hektaru:
 - 3.6. Približna starost vinograda (manje od 10 godina/između 10 i 25 godina/više od 25 godina):
 - 3.7. Nadmorska visina:
 - 3.8. Metoda uzgoja i obrezivanja:
 - 3.9. Vrsta vina u koje se grožđe uobičajeno prerađuje (vidjeti definicije u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 479/2008):
4. *Svojstva kulture i mošta*
 - 4.1. Procijenjeni prinos po hektaru za parcelu na kojoj je bila berba: (kg/ha):
 - 4.2. Zdravstveno stanje grožđa (npr. zdravo, trulo), pri čemu se točno navodi je li grožđe kad se uzimao uzorak bilo suho ili vlažno:
 - 4.3. Datum uzorkovanja:

▼B

5. *Vremenski uvjeti koji su prethodili berbi*
- 5.1. Oborine tijekom dana prije berbe: da/ne. Ako je odgovor da, dodatne informacije, kada su one dostupne:
6. *Navodnjavani vinogradi:*

Ako se urod navodnjava, datum posljednjega navodnjavanja:

(Pečat nadležnog tijela odgovornog za uzorkovanje, ime, položaj i potpis službenika koji uzima uzorak)

DIO II.

1. *Mikrovinifikacija*
 - 1.1. Masa uzorka grožđa, u kg:
 - 1.2. Metoda prešanja:
 - 1.3. Količina dobivenog mošta:
 - 1.4. Svojstva mošta:
 - koncentracija šećera izražena u g/l refraktometrijom:
 - ukupna kiselost izražena u g/l vinske kiseline: (neobvezno):
 - 1.5. Metoda obrade mošta (npr. taloženjem, centrifugiranjem):
 - 1.6. Dodavanje kvasca (sorta upotrijebljenog kvasca). Navedite je li fermentacija bila spontana ili ne:
 - 1.7. Temperatura tijekom fermentacije:
 - 1.8. Metoda za određivanje završetka fermentacije:
 - 1.9. Metoda tretiranja vina (npr. otakanje):
 - 1.10. Dodavanje sumporova dioksida u mg/l:
 - 1.11. Analiza dobivenoga vina
 - stvarna alkoholna jakost u % vol.:
 - ukupni suhi ekstrakt:
 - reducirajući šećeri izraženi u g/l invertnog šećera:
2. *Kronološka tablica vinifikacije uzorka*

Datum:

 - uzorkovanja: (isti datum kao i datum berbe, dio I. – 4.3.)
 - prešanja:
 - početka fermentacije:
 - završetka fermentacije:
 - punjenja boca:

Datum kada je završen dio II.:

(Pečat nadležnog tijela koje je provelo vinifikaciju i potpis nadležnog službenika tog tijela)



PRILOG XIX.

IZVJEŠĆE O ANALIZI

Uzorci vina i proizvoda od vina koji se analiziraju izotopnom metodom, kako je navedeno u članku 31. Uredbe (EZ) br. 479/2008, i unose u banku podataka za izotope u Zajedničkom istraživačkom centru

I. OPĆE INFORMACIJE

1. Država:
2. Broj uzorka:
3. Godina:
4. Sorta vinove loze:
5. Vrsta vina:
6. Regija/predio:
7. Ime, adresa, telefon, faks i e-mail laboratorija odgovornoga za rezultate:
8. Uzorak za kontrolnu analizu JRC/ZIC: da/ne

II. METODE I REZULTATI

1. *Vino (prenose se iz Priloga XVIII.)*
 - 1.1. Volumni udio alkohola: vol %
 - 1.2. Ukupni suhi ekstrakt: g/l
 - 1.3. Reducirajući šećeri: g/l
 - 1.4. Ukupna kiselina izražena kao vinska kiselina: g/l
 - 1.5. Ukupan sumporni dioksid: mg/l
2. *Destilacija vina za SNIF-NMR*
 - 2.1. Opis aparata za destilaciju:
 - 2.2. Količina destiliranog vina/težina dobivenoga destilata:
3. *Analiza destilata*
 - 3.1. Udio alkohola u destilatu % (m/m):
4. *Rezultat izotopnih omjera deuterija s etanolom mjerenih s NMR*
 - 4.1. $(D/H)_I = \text{ppm}$
 - 4.2. $(D/H)_{II} = \text{ppm}$
 - 4.3. „R” =
5. *parametri NMR*

Mjerena frekvencija:
6. *Rezultat izotopnog omjera $^{18}O/^{16}O$ vina*

$\delta^{18}O [‰] = ‰ \text{ V. SMOW} - \text{SLAP}$
7. *Rezultat izotopnog omjera $^{18}O/^{16}O$ mošta (kad je to primjenjivo)*

$\delta^{18}O [‰] = ‰ \text{ V. SMOW} - \text{SLAP}$
8. *Rezultat izotopnog omjera $^{13}C/^{12}C$ vinskog etanola*

$\delta^{13}C [‰] = ‰ \text{ V-PDB.}$

*PRILOG XX.***Uzorkovanje u kontekstu pomoći među kontrolnim tijelima iz članka 92.**

1. Kad se uzimaju uzorci vina, mošta od grožđa ili drugih tekućih proizvoda od vina u kontekstu pomoći među kontrolnim tijelima, nadležno tijelo osigurava da su:
 - uzorci kod proizvoda koji se pune u spremnike kapaciteta od najviše 60 litara u seriji reprezentativni za cijelu seriju,
 - uzorci kod proizvoda koji se pune u posude kapaciteta većeg od 60 litara u seriji reprezentativni za sadržaj spremnika iz kojeg su uzeti.
2. Uzorci se uzimaju pretakanjem predmetnog proizvoda u najmanje pet čistih posuda nazivnog kapaciteta od najmanje 75 cl. U slučaju proizvoda iz stavka 1. prve alineje, uzorkovanje se može obaviti i odstranjivanjem najmanje pet posuda nazivnog kapaciteta najmanje 75 cl iz serije koja se ispituje.

U slučaju kada se analiziraju uzorci vinskog destilata nuklearnom magnetskom rezonancom deuterija, uzorci se stavljaju u posude nazivnog kapaciteta 25 cl, ili čak 5 cl kad se iz jednog službenog laboratorija šalju u drugi.

Uzorci se uzimaju, zatvaraju kada je to primjereno i plombiraju u prisutnosti predstavnika poduzeća u kojem se uzorak uzima ili predstavnika prijevoznika ako se uzorak uzima tijekom transporta. Ako ni jedan predstavnik nije prisutan, u izvješću iz stavka 4. navodi se ta činjenica.

Svaki se uzorak oprema s inertnim zatvaračem za jednokratnu uporabu.

3. Na svakom je uzorku oznaka koja je u skladu s Prilogom XXI. dijelom A.

U slučaju kada je spremnik premalen za propisanu oznaku koja se na njega pričvršćuje, spremnik se označuje neizbrisivim brojem, a potrebni se podaci navode na odvojenom listu.

Predstavnik poduzeća u kojem se uzorak uzima ili predstavnik prijevoznika potpisuje oznaku ili, prema potrebi, list papira.

4. Službenik nadležnog tijela ovlašten za uzorkovanje sastavlja pisano izvješće u koje bilježi sva zapažanja koja smatra važnima za ocjenu uzoraka. U izvješću bilježi, kad je to potrebno, svaku izjavu predstavnika prijevoznika ili predstavnika poduzeća u kojem je uzorak uzet i traži da predstavnik stavi svoj potpis. Navodi količinu proizvoda iz koje je uzorak uzet. Ako se predstavnicima iz stavka 3. trećega podstavka i navedeni gore odbiju potpisati, u izvješću se navodi ta činjenica.
5. Pri svakom uzimanju uzoraka jedan uzorak ostaje kao kontrolni uzorak u objektu u kojem je uzorak uzet, a drugi kod nadležnog tijela čiji je službenik uzorak uzeo. Tri se uzorka šalju u službeni laboratorij u kojem se provode analitička i organoleptička ispitivanja. Tamo se analizira jedan od uzoraka. Drugi se čuva kao kontrolni uzorak. Kontrolni se uzorci čuvaju najmanje tri godine nakon uzorkovanja.

▼B

6. Pošiljke uzoraka na vanjskom pakiranju imaju crvenu oznaku koja je u skladu s obrascem iz Priloga XXI. dijela B. Veličina oznake je 50 mm s 25 mm.

Prilikom otpremanja uzoraka, nadležno tijelo države članice iz koje se uzorci šalju stavlja svoj pečat djelomično na vanjsko pakiranje paketa, a djelomično na crvenu oznaku.

*PRILOG XXI.***A. Oznaka na kojoj je opisan uzorak u skladu s Prilogom XX. stavkom 3.**

1. Tražene informacije:

- (a) naziv, adresa, uključujući državu članicu, telefon, faks i e-mail nadležnog tijela prema čijim se uputama provodilo uzorkovanje;
- (b) serijski broj uzorka;
- (c) datum uzorkovanja;
- (d) ime službenika nadležnog tijela koji je ovlašten uzimati uzorke;
- (e) naziv, adresa, uključujući državu članicu, telefon, faks i e-mail poduzeća u kojem je uzet uzorak;
- (f) identitet spremnika iz kojeg je uzet uzorak (npr. broj spremnika, broj serije boca itd.);
- (g) naziv proizvoda, uključujući proizvodnu površinu, godinu berbe, udio stvarne ili potencijalne alkoholne jakosti i, ako je to moguće, sorte vinove loze;
- (h) riječi: „Rezervirani kontrolni uzorak može se pregledati samo u laboratoriju ovlaštenom za provođenje kontrolnih analiza. Skidanje pečata kazneno je djelo.”

2. Napomene:

3. Najmanja veličina: 100 mm s 100 mm.

B. Obrazac crvene naljepnice iz Priloga XX. stavka 6.

EUROPSKE ZAJEDNICE

Proizvodi za analitičko i organoleptičko ispitivanje na temelju
Uredbe (EZ) br. 555/2008



PRILOG XXII.

Korelacijske tablice iz članka 103. stavka 2.

1. Uredba (EZ) br. 1227/2000

Uredba (EZ) br. 1227/2000	Ova Uredba
Članak 3.	Članak 60. i 61.
Članak 4. stavak 1.	Članak 62.
Članak 4. stavci 2. - 7.	Članak 63.
Članak 4. stavak 8.	Članak 64.
Članak 5. stavak 1.	Članak 65. stavak 1.
Članak 5. stavak 3.	Članak 64.
Članak 5. stavak 4.	Članak 65. stavak 2.
Članak 5. stavak 5.	Članak 65. stavak 3.
Članak 5. stavak 6.	Članak 65. stavak 4.
Članak 8. stavak 1.	Članak 70. stavak 1.

2. Uredba (EZ) br. 1623/2000

Uredba (EZ) br. 1623/2000	Ova Uredba
Članak 12.	Članak 32.
Članak 13.	Članak 33.
Članak 14.a stavak 1.	Članak 34.
Članak 46. stavak 2.	Članak 21. stavak 3.
Članak 50. stavak 2.	Članak 22.

3. Uredba (EZ) br. 2729/2000

Uredba (EZ) br. 2729/2000	Ova Uredba
Članak 2. stavak 3.	Članak 76. točka (d)
Članak 2. stavak 4.	Članak 76. točka (e)
Članak 3. stavak 1.	Članak 82. stavak 1.
Članak 3. stavak 2.	Članak 82. stavak 2.
Članak 4.	Članak 83.
Članak 5.	Članak 81.
Članak 7.	Članak 84.
Članak 8.	Članak 85.
Članak 9.	Članak 86.
Članak 10.	Članak 87.

▼B

Uredba (EZ) br. 2729/2000	Ova Uredba
Članak 11.	Članak 88.
Članak 12.	Članak 89.
Članak 13.	Članak 90.
Članak 14.	Članak 91.
Članak 15.	Članak 92.
Članak 16.	Članak 93.
Članak 17.	Članak 94.
Članak 19.	Članak 95.

4. Uredba (EZ) br. 883/2001

Uredba (EZ) br. 883/2001	Ova Uredba
Članak 14. stavak 1.	Članak 39. stavak 1.
Članak 20.	Članak 40.
Članak 21.	Članak 41.
Članak 22.	Članak 42.
Članak 24.	Članak 43.
Članak 25.	Članak 44.
Članak 26.	Članak 45.
Članak 27. stavak 1.	Članak 46.
Članak 28.	Članak 47.
Članak 29.	Članak 48.
Članak 30.	Članak 49.
Članak 31. stavak 2.	Članak 51.
Članak 32.	Članak 50.
Članak 34.a	Članak 52.